



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Ref. No. AAI/CHQ/Engg. (E)/Chennai/Signanges/WO-01/2020/1148 Dated: 07.08.2020

सेवा में,
To,

मेसर्स सेटिन नीओ डाइमेंशन प्राइवेट लिमिटेड
306 लूसा टावर, कमर्शियल कॉम्प्लेक्स
आजादपुर, दिल्ली - 110033
M/s Satin Neo Dimensions Pvt. Ltd
306 Lusa Tower, Commercial Complex
Azadpur Delhi 110033

कार्य का नाम : चेन्नई हवाई अड्डे का आधुनिकीकरण, (चरण- II)
उपशीर्ष : साइनेज कार्य की डिजाइन, आपूर्ति, स्थापना, परीक्षण और कमीशनिंग
Name of Work : Modernization of Chennai Airport, (Phase-II).
SH : Design, Manufacture, Supply, Installation, Testing & Commissioning of Signages.

संदर्भ: ई-निविदा क्रमांक 2020_AAI_39373_1 के संदर्भ में विषयागत कार्य हेतु दिनांक 22.06.2020 को आपकी वित्तीय निविदा खोली गई।

Ref: Your financial bid for the subject work in reference to Bid No: 2020_AAI_39373_1 opened on 22.06.2020.

महोदय/Dear Sir,

- उपर्युक्त कार्य के लिए आपकी निविदा संलग्न अनुसूची के अनुसार उद्धृत कुल रूपये 4,75,47,620/- (चार करोड़ पचहत्तर लाख सैंतालीस हजार छह सौ बीस मात्र) की नियत मद दर पर, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकार की जाती है। जोकि टेंडर कि न्यायसंगत राशि रूपये 7,55,34,506.00 से 37.05 % कम है (सभी करों को मिलाकर और 18% GST को छोड़कर)।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totaling to Rs. 4,75,47,620/- (Rupees Four Crore Seventy-Five Lakh Forty-Seven Thousand Six Hundred Twenty Only) which is 37.05 % below the justified cost of Rs. 7,55,34,506.00 (i/c of all taxes excluding 18% GST)

18n

2. संयुक्त महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (विद्युत), ए.ए.आई, चेन्नई हवाईअड्डा परियोजना, चेन्नई इस कार्य के इंजीनियर प्रभारी होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु **24.08.2020** तक संयुक्त महाप्रबंधक इंजीनियरिंग (विद्युत), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, राजीव गाँधी भवन, सफदरजंग हवाई अड्डा, दिल्ली – 110003 के कार्यालय में उपस्थित हों। संविदा करार 100/- (रूपये एक सौ केवल) के गैर न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा और स्टॉप पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जायेगी।

Joint General Manager, Engg. (Elect.), AAI, Chennai Airport Project, Chennai, shall be the Engineer-in-Charge of the work. You are requested to attend the office of Joint General Manager, Engg. (Elect.), AAI, Rajiv Gandhi Bhawan, Safdarjung Airport, New Delhi – 110003 by **24.08.2020** to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपके टेंडर के साथ प्राप्त धरोदर राशि रु **13,52,381.00** (रुपये तेरह लाख बावन हजार तीन सौ इक्यास्सी मात्र) ठेके के दस्तावेज के पृष्ठ GCC-20 पर दी गई शर्त 1(ए) के अनुसार जमानत राशि में परिवर्तित कर दी गई है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर जमानत राशि की बकाया रु. **10,25,000/-** (रुपये दस लाख पच्चीस हजार मात्र) अदा की जाए अन्यथा निविदा दस्तावेज के कंडीशन 1(ए) पेज संख्या GCC-20 के अनुसार उक्त राशि रनिंग बिल से कटौती की जाएगी।

The earnest money amount of Rs. **13,52,381.00** (Rupees Thirteen Lakhs Fifty-Two Thousand Three Hundred Eighty-One Only) received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit as per clause 1(A) on page GCC-20 of tender document. Please deposit Rs. **10,25,000/-** (Rupees Ten Lacs Twenty-Five Thousand Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which the same will be deducted from your running bill as per clause 1(A) on page GCC-20 of the contract document.

4. स्वीकृति पत्र जारी होने के 30 दिनों के भीतर, आप संविदा दस्तावेज के अनुबंध की शर्त संख्या- 1 पृष्ठ संख्या GCC-19 के अनुसार रुपए **23,77,381/-** (रुपए तेईस लाख सत्तर हजार तीन सौ इक्यास्सी मात्र) की निष्पादन प्रतिभूति, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, के पास संविदा दस्तावेज प्रारूप अनुलग्नक-XI पृष्ठ संख्या 151 पर संलग्न प्रोफार्मा के अनुसार बैंक गारंटी के रूप में जमा करेंगे। Within 30 days of issuance of acceptance letter, you shall submit to AAI, a Performance Guarantee as per condition of clause 1 on page GCC-19 for an amount of Rs. **23,77,381/-** (Rupees Twenty-Three Lakhs Seventy-Seven Thousand Three

Hundred Eighty-One Only) in the form of Bank Guarantee as per proforma appended at Annexure—XI page no. 151 of Tender Document.

5. आप से अनुरोध है कि आप संविदा श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और संविदा श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केन्द्रीय नियम 1971 एवं न्यूनतम मजदूरी अधिनियम के प्रावधानों और केन्द्रीय व राज्य सरकारों के तद्वसंबंधी नियमों का अनुपालन करें।

You are requested to comply with the provisions of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act of 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central Rules 1971 and minimum wages act and rules thereof of Central and State Governments.

6. आपको महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (विद्युत), ए.ए.आई, चेन्नई हवाई अड्डा परियोजना, चेन्नई से तत्काल संपर्क करने का निर्देश दिया जाता है जो आपको कार्य स्थल सौंपेंगे ।

You are also directed to contact General Manager, Engg. (Elect.), AAI, Chennai Airport Project, Chennai immediately, who will arrange to hand over the site to you.

7. कृपया ध्यान दें कि कार्य को पूरा करने के लिए समय, सीवेज ट्रीटमेंट प्लांट के SITC के लिए **24 (चौबीस) महीने** और AICMC के लिए **60 महीने** का होगा जो इस पत्र के जारी होने की तारीख के बाद दसवें दिन से माना जाएगा ।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **24 (Twenty-Four) months** for SITC of Signage works and **60 months** for AICMC and same shall be reckoned from the tenth day after issue of this letter.

8. यह पत्र इस समझौते का एक हिस्सा होगा ।

The letters under reference shall form part of Agreement.

9. अनुबंध के संबंध में कोई भी आगे पत्राचार सामान्य रूप से इंजीनियर प्रभारी को संबोधित किया जाना चाहिए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.

10. कृपया पत्र की पावती भेजें और इस पत्र की नकल पर स्वीकृति की निशानी के रूप में हस्ताक्षर करने के बाद हमें भेजें ।



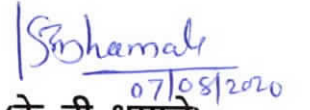
Please acknowledge the receipt and return the duplicate of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as token of acceptance.

11. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी संस्करण को सही रूप में लिया जाएगा ।

In case any discrepancy is found then English version will be taken as correct.

भवदीय

Yours faithfully


07/08/2020

(के. बी. धमाले)
(K.B. Dhamale)

संयुक्त महाप्रबन्धक अभि. (वि.), भा.वि.प्रा, सी.एच.क्यू
Jt.GM, Engg. (Elect.), AAI, CHQ
के लिये एवं तरफ से अध्यक्ष
For and Behalf of the Chairman
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
Airports Authority of India

संलग्न:-

Encl:-

1. मात्रा का अनुसूची (18 प्रष्ठ)

Schedule of Quantities. (18 Pages)